



Padborg, 31.05.2024

Dato: **Mandag, 13.05.2024, kl. 15.00**  
Møde: **Arbejdsmarkedsudvalgsmøde**  
Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**  
Simultantolkning: **Ja**  
Bilag:  
**TOP 2 Northvolt, Dr. Jerome Stuck,  
Wirtschaftsförderungsgesellschaft Nordfriesland**  
**TOP 3 Flygtninge og Integrationsområdet, Kristian Jørgensen,  
Aabenraa Jobcenter**  
**TOP 3 Integration, Axel Scholz, Kreis Nordfriesland**  
**TOP 4 ECMI report**

**Referat:**

**1. Velkomst**

Formanden hilser deltagerne velkommen.

**2. Etablering af Northvolt – indvirkninger, chancer, udfordringer,  
Dr. Jerome Stuck, Wirtschaftsförderungsgesellschaft  
Nordfriesland**

*Etableringen af batterifabrikken Northvolt er et omfattende projekt, der kan skabe udfordringer og muligheder for regionen. For at give et første indtryk præsenteres de aktuelle planer.*

Datum: **Montag, 13.05.2024, 15.00 Uhr**  
Sitzung: **Arbeitsmarktausschusssitzung**  
Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, 6330 Padborg**  
Simultanübersetzung: **Ja**  
Anhang:  
**TOP 2 Northvolt, Dr. Jerome Stuck,  
Wirtschaftsförderungsgesellschaft Nordfriesland**  
**TOP 3 Bereich Geflüchtete und Integration, Kristian Jørgensen,  
Aabenraa Jobcenter**  
**TOP 3 Integration, Axel Scholz, Kreis Nordfriesland**  
**TOP 4 ECMI-Bericht**

**Protokoll:**

**1. Begrüßung**

Der Vorsitzende begrüßt die Teilnehmer\*innen.

**2. Northvolt kommt – Effekte, Chancen und Herausforderungen,  
Dr. Jerome Stuck, Wirtschaftsförderungsgesellschaft  
Nordfriesland**

*Die Ansiedlung der Batteriefabrik Northvolt ist ein umfangreiches Projekt, das Herausforderungen und Chancen für die Region mit sich*

Firmaer, der er interesseret i at samarbejde med Northvolt kan tilmelde sig via linket på sidste slide i præsentationen.

Efter oplægget besvares der spørgsmål.

Axel Scholz spørger ind til, hvilke havne Northvolt har planlagt at gøre brug af – ved foredraget i Heide var der bl.a. tale om Esbjerg havn. Dr. Jerome Stuck forklarer, at der vil være fokus på Hamburgs havn, og i byggefasen vil det primært være Brunsbüttel havn. Han forklarer videre, at det i øvrigt er afhængigt af leverandørernes planer - dermed vil det også være muligt, at der vælges andre havne.

Carsten-Friedrich Sørensen spørger ind til, om Northvolt som et skandinavisk firma også retter blikket mod dansk arbejdskraft og leverandører. Dr. Jerome Stuck svarer, at han ikke er bekendt med at Northvolt aktivt rekrutterer arbejdskraft på dansk side. I forhold til leverandører vil der ikke tale noget imod, at disse befinder sig på dansk side, så længe det kan integreres i Northvolts logistik. Det betyder, at der er en hård konkurrence, idet leverandørerne kan komme fra mange regioner.

Jon Krongaard takker oplægsholderen.

*bringen kann. Um einen ersten Eindruck zu vermitteln, werden die aktuellen Planungen vorgestellt.*

An einer Zusammenarbeit mit Northvolt interessierte Unternehmen können sich über den Link auf der letzten Folie der Präsentation anmelden.

Nach dem Vortrag werden Fragen beantwortet.

Axel Scholz möchte wissen, welche Häfen Northvolt voraussichtlich nutzen wird – beim Vortrag in Heide war u. a. vom Hafen in Esbjerg die Rede gewesen. Dr. Jerome Stuck erklärt, dass der Hamburger Hafen einen Schwerpunkt bilden wird, und während der Bauphase soll hauptsächlich der Brunsbütteler Hafen genutzt werden. Er erklärt weiter, dass dies im Übrigen auch von den Plänen der Lieferanten abhängt – somit könnten auch andere Häfen in Frage kommen. Carsten-Friedrich Sørensen fragt, ob Northvolt als skandinavisches Unternehmen auch dänische Arbeitskräfte und Lieferanten im Blick hat. Dazu antwortet Dr. Jerome Stuck, dass Northvolt nach seinem Kenntnisstand nicht aktiv versucht, Arbeitskräfte auf dänischer Seite zu gewinnen. Was die Lieferanten betrifft, würde nichts gegen Lieferanten auf dänischer Seite sprechen, so lange es sich in die Logistik von Northvolt integrieren lässt. Das bedeutet, dass ein starker Wettbewerb herrscht, weil die Lieferanten aus vielen Regionen kommen können.

Jon Krongaard bedankt sich beim Referenten.

## Beslutning

Udvalget tager orienteringen til efterretning.

Oplægget er vedhæftet referatet.

### 3. Integration af ukrainske borgere på arbejdsmarkedet i Danmark og Tyskland samt organiseringen af arbejdsrelaterede sprogkurser for flygtninge, Kristian Jørgensen, Jobcenter Aabenraa; Axel Scholz, Kreis Nordfriesland

*På både dansk og tysk side står kommunerne over for opgaven at integrere flygtninge. De to foredrag giver indblik i, om der kan tages ved lære af nabolandets erfaringer.*

Efter oplægget besvares der spørgsmål, og emnet diskuteres.

Peter Hansen giver udtryk for, at Tyskland har et langt højere antal flygtninge i forhold til Danmark, og at man i denne sammenhæng må passe på med ikke at sammenligne æbler og pærer.

Carsten-Friedrich Sørensen spørger ind til antallet af flygtninge i de andre danske kommuner, hvor hurtigt flygningene i Danmark kan starte på sprogkursus, og om det fungerer bedre med at få anerkendt

## Beschluss

Der Ausschuss nimmt die vorgetragenen Informationen zur Kenntnis.

Die Präsentation liegt dem Protokoll bei.

### 3. Integration von Menschen aus der Ukraine in den Arbeitsmarkt in Dänemark und in Deutschland und Organisation von berufsbezogenen Sprachkursen für Menschen mit Fluchthintergrund, Kristian Jørgensen, Jobcenter Aabenraa; Axel Scholz, Kreis Nordfriesland

*Auf deutscher und dänischer Seite stehen die Kommunen vor der Aufgabe, Geflüchtete zu integrieren. Ob aufgrund der Erfahrungen aus dem Nachbarland Lehren zu ziehen sind, wird anhand von 2 Vorträgen betrachtet.*

Nach den Präsentationen werden Fragen beantwortet und das Thema diskutiert.

Peter Hansen merkt an, dass Deutschland im Vergleich zu Dänemark weitaus mehr Geflüchtete hat und man dabei vorsichtig sein sollte, Äpfel mit Birnen zu vergleichen.

Carsten-Friedrich Sørensen erkundigt sich nach der Zahl der Geflüchteten in den anderen dänischen Kommunen und wie schnell Geflüchtete in Dänemark mit einem Sprachkurs anfangen können

uddannelser i Danmark. Jon Krongaard svarer, at antallet af borgere i Haderslev Kommune ligner niveauet i Aabenraa Kommune. Theresé Andersen svarer, at antallet af flygtninge i Tønder Kommune er højere end i de andre sønderjyske kommuner – der er registreret 164 borgere i alderen 18-66 år, hvoraf 141 borgere er selvforsørgende.

Sprogundervisningen tilbydes også som online-undervisning, idet Tønder Kommune er stor geografisk, hvilket kan gøre det svært for borgerne at deltage fysisk. I forhold til anerkendelsen af uddannelser er der ofte brug for at få uddannelsen anerkendt officielt, f.eks. grundet ansvarsretten skal der foreligge et svendebrev. Jan Prokopek Jensen tilføjer, at der bor omkring 400 ukrainske flygtninge i Sønderborg Kommune, og at kun 70 % af dem er i arbejde. Der ydes aktuelt en særlig indsats for at få de sidste i arbejde. Der opleves de samme problemer, som ved andre flygtninge med høj uddannelse – de kan ofte ikke bruge deres uddannelse i Danmark, idet uddannelsen er på et andet niveau. Dette fører til, at de må arbejde på andre områder eller vælger at rejse tilbage hhv. videre.

Kristian Jørgensen fra Aabenraa Jobcenter oplyser, at flygtningene normalt starter op med sprogundervisningen inden for 4 uger.

Jon Krongaard takker oplægsholderne.

sowie, ob die Anerkennung von Aus- und Weiterbildung in Dänemark besser funktioniert. Jon Krongaard antwortet, dass die Zahl in der Kommune Haderslev auf ähnlichem Niveau liegt wie in der Kommune Aabenraa. Theresé Andersen antwortet, dass die Zahl der Geflüchteten in der Kommune Tønder höher ist als in den anderen süddänischen Kommunen – es sind 164 Bürger\*innen im Alter 18-66 Jahren registriert, davon sind 141 Selbstversorger. Den Sprachunterricht gibt es auch als Online-Angebot, da sich die Kommune Tønder über ein großes geografisches Gebiet erstreckt, was eine Teilnahme in Präsenz erschwert. Was die Anerkennung von Aus- und Weiterbildung betrifft, bedarf es oft einer offiziellen Anerkennung, aus Haftungsgründen muss z. B. ein Gesellenbrief vorliegen. Jan Prokopek Jensen ergänzt, dass in der Kommune Sønderborg etwa 400 Geflüchtete aus der Ukraine leben, wovon nur 70 % eine Beschäftigung haben. Derzeit wird verstärkt versucht, den restlichen Personen auch zu einem Job zu verhelfen. Es werden die gleichen Probleme wie bei anderen hochausgebildeten Geflüchteten festgestellt – oft können sie ihre Ausbildung in Dänemark nicht nutzen, da sie auf einem anderen Niveau absolviert wurde. Deshalb müssen sie in anderen Bereichen einer Beschäftigung nachgehen, oder sie reisen zurück bzw. weiter.

Kristian Jørgensen vom Aabenraa Jobcenter berichtet, dass der Sprachunterricht für die Geflüchteten in der Regel innerhalb von vier Wochen beginnt.

Jon Krongaard bedankt sich bei den Referenten.

## Beslutning

Udvalget tager orienteringen til efterretning.

Begge oplæg er vedhæftet referatet.

#### 4. Tyske tilflyttere i Danmark, Peter Hansen, Regionskontor & Infocenter

*Tendensen til tyske statsborgere, der flytter til Danmark, som har stået på de sidste år, fortsætter. Der er i mellemtiden udkommet to undersøgelser herom. Den aktuelle udvikling og de vigtigste resultater af undersøgelse bliver præsenteret.*

Peter Hansen oplyser, at antallet af tyske tilflyttere er steget tydeligt siden 2018, og at mange danske kommuner yder en indsats for at tiltrække tilflytterne, f.eks. ved at afholde informationsarrangementer, gennem markedsføring mv. De to nye undersøgelser fra Sønderborg Kommune og Aabenraa Kommune kommer bl.a. ind på tilflytternes motivation og deres arbejdsituation. Som hovedpunkter ift. motivationen kan der nævnes: Lavere huspriser, utilfredshed med politikken i Tyskland, et bedre skolesystem i Danmark. Peter Hansen forklarer, at der er tale om to forskellige grupper af tilflyttere. Den ene gruppe består af personer, som har boet tæt på den danske grænse og dermed kender grænselandet og til dels til det danske system. Den anden gruppe består af personer, som kommer langt fra grænsen og

## Beschluss

Der Ausschuss nimmt die vorgetragenen Informationen zur Kenntnis.

Beide Präsentationen liegen dem Protokoll bei.

#### 4. Deutsche Auswanderer in Dänemark, Peter Hansen, Regionskontor & Infocenter

*Der seit Jahren anhaltende Trend deutscher Bürgerinnen und Bürger nach Dänemark auszuwandern setzt sich fort. Mittlerweile liegen zwei Untersuchungen hierzu vor. Der aktuelle Stand der Entwicklung sowie die Haupteckdaten der Untersuchungen werden dargestellt.*

Peter Hansen berichtet, dass die Zahl der Zuzügler\*innen aus Deutschland seit 2018 deutlich gestiegen ist, und dass viele dänische Kommunen bemüht sind, die Zuzügler\*innen für ihre Kommune zu gewinnen, z. B. durch Infoveranstaltungen, Marketing etc. Die beiden neuen Studien der Kommunen Sønderborg und Aabenraa beleuchten u. a. die Beweggründe und die Beschäftigungssituation der Zugezogenen. Als Beweggründe seien folgende Hauptpunkte erwähnt: Niedrigere Immobilienpreise, Unzufriedenheit mit der Politik in Deutschland, ein besseres Schulsystem in Dänemark. Peter Hansen erklärt, dass es zwei verschiedene Gruppen von Zuzügler\*innen gibt. Die eine besteht aus Personen, die nahe der dänischen Grenze gewohnt haben, denen somit das Grenzgebiet und zum Teil das dänische System bekannt sind. Die

starter et helt nyt liv i Danmark.

Peter Hansen tilføjer, at tilflytterne med henblik på arbejdsmarkedet ikke nødvendigvis øger arbejdskraften på dansk side, idet ca. 49 % af tilflytterne beholder deres arbejdsgiver i Tyskland. Disse tal fremgår endnu ikke i statistikken fra Bundesagentur für Arbeit. Peter Hansen oplyser, at han har taget kontakt til Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung for at afklare dette nærmere, og at han forventer tallene vil blive opdateret inden for de næste år.

Peter Hansen orienterer kort om rapporten fra European Centre for Minority Issues (ECMI) og forklarer, at rapporten har et mere identitetsmæssigt fokus, herunder på tilflytternes integration samt indflydelsen på det tyske mindretal.

Rapporten fra ECMI er vedhæftet referatet. Undersøgelserne fra Sønderborg Kommune og Aabenraa Kommune kan findes ved at klikke på følgende link:

<https://aabenraa.dk/om-kommunen/nyheder/nyheder/ritzau/tyske-tilflyttere-er-glade-for-soenderborg-og-aabenraa-kommuner>

### **Beslutning**

Udvalget tager orienteringen til efterretning.

andere Gruppe består af personer på grenzfernen Regionen, die ein ganz neues Leben in Dänemark anfangen.

Peter Hansen ergänzt, dass diese Zuzügler\*innen nicht unbedingt zu einer Zunahme von Arbeitskräften auf dem dänischen Arbeitsmarkt beitragen, da ca. 49 % der Zugezogenen ihren Arbeitgeber in Deutschland behalten. Diese Zahlen wurden noch nicht in die Statistik der Bundesagentur für Arbeit aufgenommen. Peter Hansen erklärt weiter, dass er sich zwecks weiterer Klärung an das Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung gewendet hat und eine Aktualisierung der Zahlen im Laufe der nächsten Jahre erwartet. Peter Hansen berichtet kurz über den Bericht des European Centre for Minority Issues (ECMI) und erklärt, dass der Schwerpunkt des Berichts eher auf der Identität der Zugezogenen liegt, u. a. ihre Integration und ihren Einfluss auf die deutsche Minderheit.

Der Bericht des ECMI ist dem Protokoll beigeheftet. Die Studien der Kommunen Sønderborg und Aabenraa sind unter folgendem Link abrufbar:

<https://aabenraa.dk/om-kommunen/nyheder/nyheder/ritzau/tyske-tilflyttere-er-glade-for-soenderborg-og-aabenraa-kommuner>

### **Beschluss**

Der Ausschuss nimmt die vorgetragenen Informationen zur Kenntnis.

## 5. Nyt siden det sidste møde

Der er ingen kommentarer til dette punkt.

## 6. Aktuelt fra grænsependlervejledningen

Peter Hansen, Regionskontor & Infocenter

*Igangværende aktiviteter fra grænsependlervejledningens arbejde præsenteres for at give medlemmerne en opdatering og aktuel status. Blandt andet vil der gives en status på arbejdsgruppen om mobilitetsbarrierer.*

Peter Hansen oplyser, at antallet af forespørgsler har været en smule stigende, og at der har været en del at se til i skattesæsonen, bl.a. har Regionskontoret & Infocenteret afholdt et informationsarrangement i samarbejde med Skattestyrelsen, hvor der var omkring 30-40 deltagere. Informationsvideoerne omkring selvangivelsen mv. bliver taget godt imod og er kommet for at blive.

Peter Hansen orienterer medlemmerne omkring status på arbejdsgruppen mobilitetsbarrierer, som er blevet til på baggrund af handlingsplanen mellem Danmark og Tyskland. Den 24. maj 2024 afholdes det sidste møde i arbejdsgruppen med en forhåbning om, at samarbejdet vil blive gjort permanent efterfølgende. Den direkte adgang til ministerierne i begge lande har været en kæmpe hjælp og har haft meget positiv effekt på kontakten. Der er blevet indsendt 40 mobilitetsbarrierer/sager, heraf kunne en del af dem løses, og de

## 5. Entwicklungen seit der letzten Sitzung

Zu diesem Punkt gibt es keine Bemerkungen.

## 6. Aktuelles aus der Grenzpendlerberatung

Peter Hansen, Regionskontor & Infocenter

*Laufende Aktivitäten aus der Arbeit der Grenzpendlerberatung werden vorgestellt, um den Mitgliedern einen aktuellen Sachstand zu vermitteln. U. a. wird auf die Arbeitsgruppe Mobilitätsbarrieren eingegangen.*

Peter Hansen berichtet, dass die Zahl der Anfragen leicht gestiegen ist und die Steuersaison mit viel Arbeit und vielen Aktivitäten verbunden war, u. a. hat das Regionskontor & Infocenter gemeinsam mit der Steuerbehörde *Skattestyrelsen* eine Infoveranstaltung mit etwa 30-40 Teilnehmer\*innen durchgeführt. Die Infovideos zur Steuererklärung etc. werden gut angenommen und haben sich inzwischen bewährt.

Peter Hansen informiert die Mitglieder über den Stand der Arbeitsgruppe Mobilitätsbarrieren, die aus dem Aktionsplan zwischen Deutschland und Dänemark gebildet wurde. Am 24. Mai 2024 findet die letzte Sitzung der Arbeitsgruppe in der Hoffnung auf eine anschließende Verstärkung der Zusammenarbeit statt. Der direkte Draht zu den Ministerien in beiden Ländern war außerordentlich hilfreich und hatte eine sehr positive Auswirkung auf den Kontakt. 40 Mobilitätsbarrieren/Fälle wurden eingereicht, wovon viele gelöst werden

resterende er fortsat ved at blive undersøgt. Peter Hansen vil sende nærmere information ud.

Der var ingen spørgsmål og Jon Krongaard takker for beretningen.

### **Beslutning**

Udvalget tager de fremlagte informationer til efterretning.

## **7. Diverse**

Jon Krongaard spørger medlemmerne om emneforslag til det næste møde og orienterer om, at medlemmerne også er velkommen til at sende forslag til formandskabet eller Regionskontoret.

Theresé Andersen spørger de andre medlemmer om deres erfaringer med tyske tilflyttere, der ønsker at hjemmeundervise deres børn. Peter Hansen oplyser, at dette er en tendens i alle sønderjyske kommuner, og at der i den forbindelse er oprettet et netværk med kommunernes hjemmeundervisningskonsulenter og tilsynshavende. Netværket har indtil videre haft 3 møder, hvor der udveksles erfaringer mv.

Kommunerne beretter om, at langt de fleste af de ca. 100 børn, der er tilmeldt hjemmeundervisning i de sønderjyske kommuner, er tyske statsborgere. I de fleste sager fungerer hjemmeundervisningen fint, dog er der enkelte sager, hvor kommunerne oplever problemer eller endda, at familierne ikke reelt opholder sig i Danmark og kun har en proforma-adresse, for at undgå den tyske skolepligt. Kommunerne holder øje med disse sager, og Regionskontoret & Infocenteret prøver

konnten und die restlichen noch geprüft werden. Peter Hansen wird nähere Informationen übermitteln.

Es gibt keine Fragen, und Jon Krongaard bedankt sich für den Bericht.

### **Beschluss**

Der Ausschuss nimmt die vorgetragenen Informationen zur Kenntnis.

## **7. Verschiedenes**

Jon Krongaard bittet die Mitglieder um Themenvorschläge für die nächste Sitzung und weist darauf hin, dass sie auch gerne an die Vorsitzenden oder das Regionskontor gesendet werden können. Theresé Andersen erkundigt sich bei den anderen Mitgliedern nach ihren Erfahrungen mit deutschen Zuzügler\*innen, die ihren Kindern Heimunterricht erteilen möchten. Peter Hansen teilt mit, dass dieser Trend in allen süddänischen Kommunen zu beobachten ist und aus diesem Anlass ein Netzwerk bestehend aus den Heimunterricht-Berater\*innen und der jeweiligen kommunalen Aufsicht aufgebaut wurde. Das Netzwerk traf sich bislang drei Mal zum Erfahrungsaustausch usw. Die Kommunen berichten, dass eine große Mehrheit der ca. 100 Kinder, die in den süddänischen Kommunen zum Heimunterricht angemeldet sind, deutsche Staatsangehörige sind. In den meisten Fällen funktioniert die Heimbildung gut, jedoch stellen die Kommunen in einzelnen Fällen Probleme fest oder dass sich die Familien nicht real in Dänemark aufhalten und nur eine Scheinadresse



at være kommunerne behjælpelig med at oprette kontakt til Børne- og Undervisningsministeriet hhv. den relevante styrelse gennem arbejdsgruppen mobilitetsbarrierer.

haben, um der deutschen Schulpflicht zu entgehen. Die Kommunen werden diese Fälle im Auge behalten, und das Regionskontor & Infocenter versucht, durch die Arbeitsgruppe Mobilitätsbarrieren den Kommunen bei der Kontaktaufnahme zum dänischen Kinder- und Bildungsministerium bzw. zur zuständigen Behörde behilflich zu sein.

#### 8. Næste møde:

Onsdag den 13.11.2024 kl. 15.00-17.00

Der er ikke yderligere indlæg.

Jon Krongaard retter en tak til deltagerne og hæver mødet kl. 16.53.

#### 8. Nächste Sitzung:

Mittwoch, 13.11.2024 15.00-17.00 Uhr

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen.

Jon Krongaard bedankt sich bei den Teilnehmer\*innen und beendet die Sitzung um 16.53 Uhr.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen

Deltagere / Teilnehmer\*innen: **Bo Jessen** (Tønder Kommune), **Jens Wistoft** (Region Syddanmark), **Ruth Maria Candussi** (Deutsche Minderheit), **Jan Prokopek Jensen** (Sønderborg Kommune), **Heide Brodda** (Kreis Schleswig-Flensburg), **Carsten-Friedrich Sörensen** (Kreis Nordfriesland), **Christian Dirschauer** (SSW), **Jon Krongaard** (Haderslev Kommune), **Anita Boje-Nasution** (Land Schleswig-Holstein),

Deltagere forvaltning / Teilnehmer\*innen Verwaltung: **Margriet Pless Jansen** (Region Syddanmark), **Sanne Nielsen** (Haderslev Kommune), **Nils Wienke**



Referat / Protokoll

13.05.2024 - Arbejdsmarkedsudvalg/ Arbejdsmarktausschuss

(Kreis Schleswig-Flensburg), **Nikolaj Stage Jensen** (Aabenraa Kommune), **Sven Henning** (Stadt Flensburg), **Axel Scholz** (Kreis Nordfriesland), **Theresé Alette Andersen** (Tønder Kommune), **Peter Hansen, Kaja Ehrlicke** (Regionskontor & Infocenter)

Gæster / Gäste: **Dr. Jerome Stuck** (Wirtschaftsförderungsgesellschaft Nordfriesland), **Kristian Jørgensen** (Aabenraa Jobcenter), **Anna Lindrath** (praktikant /Praktikantin, Aabenraa Jobcenter), **Thorben Sauck** (Arbeitsagentur)

Tolk / Dolmetscherin: **Gitte Hadsund**

Afbud / Entschuldigt: **Dirk Jäger** (Stadt Flensburg), **Lasse Ahlmann Kamp** (Sønderborg Kommune), **Frank Nickelsen** (Frisisk mindretal), **Dorrit Knudsen, Hans-Christian Gjerlevsen** (Aabenraa Kommune)